

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

PÉNTEK, 1932 APRILIS 8.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. ÉVF. 80. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE

Az erdélyi hegyekből lerohanó nagy víz tömegek városokat öntenek el házakat döntenek romba és vonatokat állítanak meg

A Maros folyó hömpölygő árja, mely Erdély számos helyén óriási vízkeletet támasztott, már Temesvárában is bajt okozott. Lippa várost keddről szerdára virradó éjszaka előntötte az árvíz. A Maros már apok óta emelkedett, de a lakosság mégis remélte, hogy a víz nem sapát a gátakon. Azonban váratlanul egyszerre nagyobb tömegek öntöttek a megdagadt mederben és a fölmelegedett víz egészen váratlanul megöntötte.

Lippa lakosságát éjszaka vészharang verte föl álmából jelentve, hogy: itt az árvíz. Az emberek a város alsóbb részein levő lakásaikból éjjeli öltözetben menekültek, sietve kapkodtak össze élelmiszereket és értékebb tárgyakat, mások marháikat hajtották ki az istállókból és siettek a város magasabbra fekvő utcáiba.

A városi hatóság csolnakokat szerzett, amelyeken rendőrök és tűzoltók jártak végig az előntött utcákon, hogy a lakosságot megmentsék a veszedelemből.

Hetven éve nem volt Lippán ilyen árvíz

Lippa a víz óráról órára emelkedett és délben az elárasztott területekben elérte a félméteres magasságot. Tizenegy utcából kiürítették a lakosságot. A délelőtti folyamán három ház összedőlt és hét másik házat az összedőlés veszedelme fenyeget. Az árvíz tegnap délben már elérte a templomteret és a habok a román templomig jutottak el. A kórház szuterénhelyiségei víz alá kerültek. A lakosság, amely a városnak az árviztől mentes részeire menekült, kétségbesetten nézi a pusztulást. 1864 óta nem volt hasonló arányú nagy árvíz Lippán, mint a mostani.

Az alispán a helyszínen

Jonescu Gyula dr. szubprefektus tegnap délben egy vasuti hajtányon Lippára utazott. A hajtány Lippa előtt már vízben járt. A szubprefektus nagyszámu fáklyát is vitt magával, mert valószínűleg ezekre az éjszakai mentési munkálatoknál is szükség lesz.

Dévről érkezett jelentések szerint ott a Maros vize már jelentékenyen apadóban van,

ami hamarosan Lippán is észlelhető lesz. Ha az árvíz nem is fog már emelkedni, a kár, amelyet okozott, így is jelentékeny.

Háromszáz ház víz alatt

Jonescu Gyula dr. alispán, aki Borzánca Traján prefekturái titkárságában Lippán volt, tegnap késő este tért vissza. Főleg a radnai oldal, valamint a temesvári vasuti vonal lippai beágazásában fekvő utcák szenvedtek kárt.

Estére már Lippán háromszáz ház víz alatt állt és azok lakóit kilakoltatták.

Közel ötven ház bedőlt. A Maros árja negyven kilométeres sebességgel rohan előre és a szennyes hullámok elsodort házakat, tetőket, állati hullákat, háztartási tárgyakat sodornak magukkal. Lippán általános rémület és megdöbbenés lett úrrá. A kilakoltított embereket iskolákban és rokonoknál helyezték el.

Temesvári utászok segítenek a mentésben

Víz alatt áll a Lippa határában levő Hosszuszó és Fenlak községe is. A két községben ötven ház víz alá került és ezek közül több bedőlt. Ugy Lippán, mint a két községben a katonaság és a polgári segélycsapatok emberfeletti munkát végeznek. Védőgátak emeléséről szó sem lehet, mert a Maros sebessége minden ilyen kísérletet megakadályoz. Csakis pillanatnyi segítsérről és mentésről lehet szó.

Tegnap este különvonaton Temesvárról a hetes utász-czred harminc tónyi legénysége három tiszt vezetésével kiutazott Radnára és a veszélyeztetett lippai részekre, ahol éjszaka segítettek a mentési munkában.

Este érkezett jelentés szerint némi apadás volt észlelhető, azonban ha az eső tartós lesz, akkor még komolyabb szerencsétlenséggel kell számolni. Lippa felé az országút is hároméves kilométernyi hosszúságban víz alatt áll.

Megszűnt a forgalom

Az árvíz tegnap a temesvári kerületi vasutigazgatóság területén komolyabb forgalmi zavarokat idézett elő.

A Temesvár-aradi vonalon Arad és Ujarad között a

forgalom megszűnt, mivel a pályát előntötte a víz.

A forgalmat úgy bonyolítják le, hogy a közönség Aradról autóbusszonon megy Ujaradra, ahonnan vonaton folytatja Temesvár felé az utat. Temesvár felől szintén csak Ujaradig juthat el a közönség és onnan autóbusszonon jut el Aradra. Lippa és Radna között tegnap délután még lebonyolították a forgalmat, azonban a Maros vize egyre emelkedett és azért éjszakára ott a forgalmat beszüntették. Marosillye és Margina között a víz a pályát több helyen előntötte és azért a forgalmat be kellett szüntetni.

Elakadt a pesti gyors

Tegnap este a Budapestről Aradra esedékes gyorsvonat nem érkezett meg. A vonal magyarországi részén Gyoma mellett a Körös előntötte a pályát és a vonat nem folytathatta útját.

Lehetséges, hogy az éjjel átszállással bonyolítják majd le a forgalmat akként, hogy a Bukarest felől jövő gyorsvonat Békéscsabán felveszi a Gyomárról kerülő uton odahozott utasokat és aztán visszafordul.

Kerülőutat tesz az Ekszpressz

Békécsabáról jelentik, hogy oda az Erdély felől érkező vonatok nem futottak be.

Az Orientekszpressz ma éjjel Budapestre megy és kerülővel teszi meg az utat Bukarest felé.

Korossy György békési főispán javaslatára a magyar kormány a román kormánynál diplomáciai lépéseket tesz az iránt, hogy a Körös folyóknak a román területen levő gátjait emeljék és így megszűnjék a mostanihoz hasonló árvíz veszélyének lehetősége.

Temes megye többi részein nincs veszély

Radna előtt az Arad-tővisi vasuti vonalon a vasuti töltést tegnap délután előntötte a víz, a sinek nem látszanak, azokat félméter magasságu víz borítja. Még átszállással sem lehet lebonyolítani a forgalmat. A megye többi részein árvízről eddig a temesi prefektúrához újabb jelentés nem érkezett.

Erdély számos vidékén még mindig nagy árvíz pusztít. A Szamos völgyében a helyzet katasztrofális. Szamosújvár és Dés teljesen el van zárva, ugyszintén számos szamosmenti község is. Az országutakon sok helyen méternyi magasságban áll a víz és sem kocsik, sem autóbusszok nem közlekedhetnek. A Maros mentén Gyulafehérvár alsó részei víz alá kerültek.

Ár hömpölyög Kolozsvár utcáin

Kolozsvárott tegnap éjjel a kiáradt Szamos vize újra több utcát lepett el és erősen fenyegette a bőrgyár telepét is.

Az árvíz erdélyszerte nagy bajokat okoz a vasuti forgalomban. Kolozsvár és Nagyvárad között keddel óta minden vasuti forgalom szünetel. A szamosvölgyi vasuton szintén nincsen közlekedés. Kolozsvárról csakis Tövis felé járnak a vonatok, de az utasoknak több helyen kell átszállani. A közvetlen vonatok Tövis és Arad között szintén nem járnak. Nagyvárad és Arad között a napok előtt megszakadt vasuti összeköttetés még mindig szünetel.

Tataru erdélyi miniszter kijelentette, hogy az erdélyi és bánági árvízárokról pontos adatokat szerez, hogy a szükséges segélynyújtás mérvét megállapíthassa. Bukarest külvárosait is előntötte a víz

Tegnap délben Bukarest összes külvárosait, amelyek meglehetősen mélyen fekszenek, előntötte az árvíz. Több száz ház víz alatt áll és megkezdtek a veszélyeztetett házakból a kilakoltatásokat.

Legújabb jelentés szerint a Jasi-Czernovitz-Kisenev közötti vasuti vonal mentén az árvíz néhol embermagasságot ér el úgy, hogy a vasuti vezérigazgatóság Czernovitz és Kisenev felé a forgalmat beszüntette.

A vasuti forgalom beszüntetése révén Lengyelország és Németország felé ebben az irányban a vasuti forgalom tegnap óta szünetel.

Moldvában, Bukovinában és Besszarábiában az árvíz mindenütt nagy pusztításokat végzett. Rascanu besszarábiai miniszter táviratilag kért segítséget.

Budapesten ma sem jelennek meg a napilapok a Népszava betiltásával kapcsolatban

Jelentette a Déli Hírlap, hogy a magyar kormány a szocialisták napilapját, a Népszavát betiltotta és emiatt a szedők sztrájkba léptek. Budapesten tegnap reggel mindössze két lap jelent meg.

Károlyi Gyula gróf miniszterelnök tegnap délelőtt a parlament folyosóján az újságírók előtt a Népszava betiltásáról a következőket mondotta:

— Országos egyetemes érdek volt, hogy véget vessünk azoknak a lázításoknak, amelyeket a Népszava rendszeresen folytatott. Nem egy esetről van ugyanis szó, hanem az esetek láncolatáról. Ha ebben az ügyben kifogásolható a kormány eljárása, úgy legfeljebb csak azt lehetne kifogásolni, hogy eddig is már nem járt el hasonló módon a Népszavával szemben. Szeretném látni, hogy melyik országban túrték volna a Népszava lázításait olyan sokáig, mint azt a kormány tette.

A polgárság nyugalmanak megvédése érdekében kellett cselekedni, amikor a határozatot hoztuk. Az összes rendelkezésünkre álló eszközöket és törvényes módokat igénybe fogjuk venni, hogy az ország rendjét és nyugalma megvédelmezzük.

A képviselőház ülése előtt a szocialista képviselők engedélyt kértek az elnöktől, hogy a Népszava betiltása ügyében a napirend előtt felszólalassanak és deklarációt olvassanak föl. Az elnök azt válaszolta, hogy kilencvenkét interpelláció van bejegyezve és azért a napirend előtti felszólalásra az engedélyt nem adhatja meg.

Az ülés valamivel tíz óra után kezdődött és Farkas István szocialista a Népszava, Ula in Ferenc dr. független kisgazdapárti pedig a vidéki csendőrbrutalitások ügyében kívánt a napirend előtt felszólalni.

Az elnök az engedélyt nem adta meg és közölte, hogy ezt már az ülés megkezdése előtt is megtagadta.

A szocialisták erre fülsiketítő lármában törtek ki. A jobboldal nyugodtan fogadta a lármát és megvárta, amíg az elcsendesedik. Az elnök azután szavazásra bocsátotta a dolgot és feltette a kérdést, hogy a ház megadja-e az engedélyt a napirend előtti felszólalásra. A ház az engedélyt negyvenkét szavazattal huszonhét ellenében nem adta meg.

A szavazás után a szocialista képviselők kivonultak a tereméből és a baloldali folyosón tanácskoztak arról, hogy a Népszava ügyében milyen lépéseket tegyenek.

A képviselőház elnöke a szavazás után szünetet rendelt el. A szünet leteltével a ház áttért a napirendre.

Első felszólaló volt Farkas István szocialista, aki kijelentette, hogy miután a deklaráció felolvasását a napirend előtt nem engedélyezték, úgy a nyilatkozatot most fogja felolvasni. A deklaráció megállapítja, hogy a Károlyi-kormány nemcsak folytatja Bethlen erőszakosságait, hanem még fokozza is azokat. A kormány életbeléptette a statáriumot, megszüntette a gyűlekezési szabadságot, most pedig már a sajtót is el-

nyomja. A kormány minden tette azt mutatja, hogy Magyarországon nyílt diktatura készül.

A szocialistapárt tiltakozik a Népszava betiltása ellen és a munkásságot ebben az ügyben egyesülésre hívja föl.

Károlyi Gyula gróf miniszterelnök azonnal válaszolt a felszólalásra. Kijelentette, hogy a deklaráció nem tárgyilagossá és az abban foglaltak nem felelnek meg a valóságnak. A Népszava most nem lázított először, hanem hosszú idő óta folytatta azt. A kormány sokáig türt, de belátta, hogy a türelem nem mehet a végtelenségig. Károlyi aztán a szocialisták felé fordulva ezekkel a szavakkal fejezte be kijelentését:

— Amíg a helyemen maradok, az ország érdekében kérielhetetlen módon megteszem a kötelességemet, akármennyire is kellemetlen ez az uraknak.

A képviselőház azután áttért az interpellációkra. Farkas Tibor kisgazdapárti a vidéki csendőrségek brutalitásai ellen szólalt fel.

Az újságírószervezetek tegnap elhatározták, hogy a kormánytól eljárnak a Népszava betiltása ügyében. Rá akarnak mutatni, hogy

tarthatatlan állapot, hogy a betiltás következtében beállott nyomdászsztrájk lehetetlenné teszi a polgári lapok megjelenését is.

A szocialistapárt kimondta, hogy csütörtökön délelőtt nagy felvonulást rendez a parlament elé és felszólította a munkásságot a felvonulásban való részvételre. Hír szerint a rendőrség a felvonulást nem fogja engedélyezni.

A budapesti nyomdászok sztrájkja tegnap nem vont maga után semmiféle rendzavarást. Mindössze a Józeff-köruton fogtak el egy fiatal embert, aki sztrájkra izgató röpcédulákat osztogatott. A kommunisták is akcióba léptek és egyes gyárak előtt kézzel írott röpcédulákon felhívták a munkásságot, hogy proklamálja az általános sztrájkot. Három cédulaosztogatót elfogtak. A rendőrség állandó permanenciában van, hogy az esetleges rendzavarásokat megakadályozza.

Tegnap este folytatták azokat a tárgyalásokat, amelyeknek célja volt a polgári lapok megjelenését lehetővé tenni. A laptulajdonosok és nyomdászok azonban nem tudtak egymással megegyezni és így a budapesti napilapok ma sem jelennek meg.

Teljes eréllyel követeli a nemzeti parasztpárt a választási reform megvalósítását

A politikai helyzetet most már a kormánypárt sem itéli annyira megnyugtatónak, mint még egy hét előtt. Azok a belső ellentétek, amelyek újból és újból jelentkeznek, arra engednek következtetni, hogy a parlament bezárása után komoly politikai fordulatra lehet számítani. A nemzeti parasztpártban nagy az elkedvetlenedés, amelyet a Mirtóféle választójogi javaslat szabotálása és a Seicaru által benyújtott új javaslat idézett elő. A nemzeti pa-

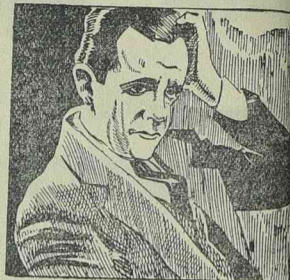
rasztpárt vezetősége tegnap délnél ülést tartott és ekkor elhatározta, hogy a legnagyobb eréllyel követeli a választói reformnak megszavazását, ha kell a parlamenti ülésnek április tizenötödikén való meghosszabbításával is. Amennyiben ezt a kérelmet nem teljesítik, úgy a párt megteszi azokat az intézkedéseket, amelyeket a javaslat meg nem szavazásából kifolyólag jónak lát.

Grofsorean Kornél dr. főpolgármester végleg elintézi a fővárosban a temesvári vasutigazgatóság ügyét

Grofsorean Kornél dr. főpolgármester ma este Bukarestbe utazik. A főpolgármester fővárosi utazásának célja, hogy a kerületi vasutigazgatóságnak Temesvárott való megmaradását véglegesen biztosítsa. A város — mint ismeretes — elhatározta, hogy a vasutigazgatóság házbérét ideiglenesen magára vállalja, ezenkívül elengedi a vizért, villanyért és a gázért járó díjakat is, amelyek körülbelül háromszázezer leit tesznek ki évente. Ez azonban nem végleges megoldás, mivel a sok kiadás ellenére az igazgatóságnak még sincsen állandó és saját otthona és így bármikor újból felmerülhet annak a lehetősége, hogy az igazgatóságot Temesvárról elviszik. A város azért elhatározta, hogy a vasutigazgatóság számára külön palotát épít Temesvárott. Ez ugyan nagy kiadást jelent a város részére, azonban megtagarítja ezzel szemben azt,

hogy a jövőben fedezni kelljen az igazgatóság lakbérét. Ezenkívül az építkezéssel eléri a város azt is, hogy számos munkanélküli munkához és keresethez jut. A főpolgármester Bukarestben el akarja érni azt, hogy az Országos Letéptéptár által kilátásba helyezett harminc millió leies kölcsönt végérvényesen lekösse és megkapja a hozzájárulást, hogy ezt az összeget a város a vasutigazgatósági palota építésére használhassa föl. Egyben pedig biztosított is kíván a város részére arra nézve, hogy a vasutigazgatósági palota építése esetén a kormány mindenkorra letesz arról a tervről, hogy az igazgatóságot esetleg Aradra helyezze át. Grofsorean Kornél dr. főpolgármester bukaresti utjának további célja az, hogy a Hunyadi-kastély és a tréncszárnyák kicserélési ügyét elintézzze.

A spanyolnátha és következménye



Mindenki, aki csak egyszer átesett a spanyolnáthán, tisztában van azzal, hogy minden alkalommal ki van téve az újabb fertőzésnek. Ez egyedül annak a ténynek köszönhető, hogy a szervezet nem gyógyult ki és nem történtek elvíváztatnssági rendszabályok a megbetegedés megelőzésére. Ma kegyelenebbül pusztít ez a járvány, min valaha s alig van ház, ahol a spanyolnátha jelen nem volna.

Hogy ezt a betegséget, amely szervezetben súlyos utóhatásokat hagy vissza, távol tarthassuk, vagy ahol már kiütött, meggyógyíthassuk ahhoz a leghatékonyabb gyógyszerrel kell használnunk.

Az ALGOCRATINE ról már eddig is tökéletesen bebizonyult, hogy spanyolnátha esetében a legjobb gyógyszer, mert a betegséget távol tartja s ahol már kitört, ott meggyógyítja.

Az ALGOCRATINE minden gyógytárban és drogériában kapható 1, 3 és 8 kapszula eredeti csomagolásban.

Egy gyors kísérlet sok kényelmetlenségtől óvja meg Önt.

Hat halottja van egyetlen családnak a zágrábi filmrobbanásnál

A zágrábi Star-filmvállalatnál történt robbanásnak most már tíz halottja van. Nagyon tragikus a Radnics-család sorsa, amelynek hat tagja pusztult el. A család hetedik tagja, egy fiatal diáklány, eltűnt. Hullája valószínűleg a romok alatt lesz még. A szerencsétlen család nyolcadik tagja, Skut Boldizsárné Radnics Szláva reménytelen állapotban fekszik a kórházban. A sebesültek közül nem hisznek Zimmermann Osztvin dr. orvosnak és a tíz éves Rosenkranz Ede felépülésében. A négy emeletes Bartulics-palota, amelyben a filmvállalat volt csak alapos renoválás után lesz újból lakható. A kár tíz millió dinár. Az elpusztult lakásokban azonban sok ékszer és készpénz is odaveszett. Radnicsék lakásán százhuszezer dinár készpénz égett oda. Más lakásokban is voltak nagyobb összegek. A rendőrség a Star-filmvállalat tulajdonosnőjét, Spoljarnics Annát, valamint két mechanikusát, Susina Vladimirt és Ruppics Pétert letartóztatta. A zágrábi rendőrség tegnap a városban székelő tizennégy filmvállalatot kilaoltatta a város belsejéből. Teherautókon tízezer kiló filmtekerceszt szállítottak a városon kívül levő új raktárakba.

* Felhívás hátralékos előfizetőinkhöz. Felkérjük mindazon előfizetőinket, akik az előfizetési díjjal hátralékban vannak, hogy a hátralékokat mielőbb rendezni sziveskedjenek, mert ellenkező esetben kénytelenek leszünk a ap további küldését beszüntetni és követelésünket érvényesíteni.

Tegnap kezdődött Londonban a négy nagyhatalom konferenciája, amelyen azonban Tardieu már személyesen nem vesz részt

Tardieu francia miniszterelnök kedden éjjel visszautazott Londonból Párisba. Helyette Flandin pénzügyminiszter maradt Londonban és részt vesz a tegnapi délután kezdődött négy nagyhatalmi konferencián. A francia kormány tegnapi délutáni minisztertanácsot tartott, amelyen Tardieu beszámolt a londoni tárgyalásokról. Kijelentette, hogy a dolgok kedvezően folynak és a dunai földrajzi biztosítottak látszik. Tegnap este Párisban Tardieu színterületére nagy bankettet rendeztek, amelyen kétezer ember vett részt. A terített asztalok hossza hét-száz méter volt. A felszolgálást háromezres pincér végezte. A bankettet Tardieu nagy beszédet mondott, amely bevezetője volt a franciaor-

szági választási kampánynak. Külpolitikai kérdésekről is beszélt és kifejtette azokat az okokat, amelyek Franciaországot a dunai államok gazdasági együttműködésének megteremtésére készítették.

Bulgária tegnapi közölte a négy nagyhatalommal, hogy csatlakozni kíván a dunai államok blokkjához. A Times azt a véleményét fejezi ki, hogy Bulgária csatlakozását el kell fogadni, mert azt a bolgár állam földrajzi fekvése indokolta teszi. Németország csatlakozását, bárha a Duna felső folyása német földön van, nem lehetne elfogadni, mert Németország nagyhatalom és mint ilyennek egészen más érdekei vannak. A Daily Telegraph a négy nagyhatalom értekezleté-

ről megjegyzi, hogy annak döntései nem lehetnek véglegesek. Ezt a kérdést még a megtartandó dunai konferencián, amelyen az érdekelt államok is részt vesznek, sem lehet talán véglegesen szabályozni. Mindazonáltal addig, amíg a közép-európai gazdasági helyzetet nem rendezve, a dunai államoknak nem lehet újabb kölcsönöket adni, pedig ezeknek pénzügyi segítése számukra életkérdést jelent. Londoni jelentések beszámolnak arról, hogy Bülow német államtitkár szerdán reggel nyolc órakor megérkezett Londonba. Grandi olasz külügyminiszter már kedden este volt Londonban.

Pénteken folytatják Franyó Zoltán bünperében a fő-tárgyalást

A temesvári törvényszék tegnapi kezdte meg abban az ügyben a tárgyalást, amelyet a Temesvári Első Takarékpénztár annak idején zsarolás címén Franyó Zoltán szerkesztő és Lantos Ferenc ellen indított. A délelőtti tárgyaláson Franyó kifejtette, hogy az ő megbízásából a banknál nem járt senki, a banktól pénzt nem kért, hanem a bank ajánlotta fel, hogy a cikkel kapcsolatos készíadásait megtéríti. Lantos Ferenc hasonlóan vallott. A délutáni tárgyaláson Stachler Ádám intézeti alelnök bejelentette, hogy a Temesvári Első Takarékpénztár igényt nem támaszt. Uhlyárik Béla dr., a bank volt főtitkárnak kihallgatása után a tárgyalást elhalasztották és azt pénteken folytatják.

Megakadt

minden ígéret és komoly sürgetés ellenére a temesvári márciusi nyugdíjak kifizetése. Ebben a negatív vigaszt az, hogy nemcsak Temesvárott történt ez így, hanem széles ez országban ismét megfélekedtek a nyugdíjasokról. Zlatescu pénzügyigazgató többször sürgette ugyan a szükséges pénzt Bukarestben, azonban eddig semmiféle rendelkezés nem érkezett. Ezzel szemben némi vigaszt kapnak most a nyugdíjasok a tavalyi nyugdíjhátralékok kifizetése tekintetében. A központi nyugdíjpénztár és a pénzügyminiszterium között ugyanis az 1931. évi nyugdíjhátralékok kifizetésére vonatkozó megállapodás jött létre és erről tegnap értesítették a pénzügyigazgatót. A központi nyugdíjpénztár annak ellenére, hogy március végével már az 1931. évi költségvetést lezárták, megállapodott a pénzügyminiszteriummal, hogy április elsején túl is fizeti az 1931. évről kifizetetlenül visszamaradt nyugdíjhátralékokat. A központi nyugdíjpénztár a hátralékos nyugdíjösszegekről szóló kiutalásokat szintén letéti jegyekre váltotta be és közvetlenül a pénzügyminiszteriumtól kap majd pénzt. A nyugdíjpénztár a pénzügyigazgatóság utján még némi türelmet kér a nyugdíjasoktól, mert milyen mértékben a pénzügyminiszteriumtól a központi nyugdíjpénztár pénzt kap, abban a mértékben fokozatosan megkezdí majd ugy Temesvárott, mint az egész országban a hátralékos nyugdíjak kifizetését. Az 1931. évi nyugdíjak folytatódó kifizetésének időpontját, amely minden valószínűség szerint még április hónapban lesz, a pénzügyigazgatóság a sajtó utján hozza nyilvánosságra. Készséggel és a nyugdíjasok iránt való teljes együttérzéssel adunk hírt a reménytelő rendelkezésről, de az eddigi tapasztalatokra való utalással most már nem halogatást, biztatgatást, örökös fennakadást vár a nyomor szélén tántorgó nyugdíjostömeg, hanem a jogos követelés becsületés és gyors kiegyenlítését.

Költözködések

vállal

Zornóczi Szállítási R. Z.

TEMESVÁR BELVÁROS,
Jenőherceg-tér 3. II. em.

Telefon: 348, 180

A mehalai szerb hitközséget azzal vádolják, hogy a román családokat erőszakkal elszerbesíti és nemzetiségüktől megfosztja

Nem a név határozza meg, hogy valaki milyen nemzetiségű. A születés, az érzés, a nevelés határozza meg, hogy ki milyen nemzetiségű. Minden embernek a legegyszerűbb joga, hogy saját meggyőződése szerint milyen nemzetiségűnek vallja magát. Nem lehet tehát megütközni azon, ha valakinek a neve nincsen teljesen összhangban annak a nemzetiségnek a nyelvi törvényeivel, milyen nemzetiségűnek vallja magát. Nincsen tehát helye a névelésnek a nemzetiségi hovatartozásosság önkényes megállapítása céljából.

Különösen áll ez itt a Bán-ságban, ahol a különböző nemzetiségek évszázadok óta egymás mellett élnek, összeházasodtak, egyes családok pedig a régi név megtartása mellett áthasonultak egy más nemzetiségbe, amelynek fiai között élnek.

Igy magyarázható az, hogy vannak magyarok, akiknek nem magyaros a nevük. Vannak azonban szép számmal magyar névvel bíró németek is. Különösen sok ezeknek a száma Erdélyben és a temesmegyei Bakován, de más községekben is. Vannak aztán románok, akiknek magyar és német nevük van.

Ezeket a megállapításokat előrebocsátottuk, hogy hozzászólhassunk ahhoz — a Déli Hírlap által egyszerűen már szóvá tett vitához — amely a Mehalában a románok és a szerbek között folyik. A románok részéről ismételtelen felhangzott a vád Filipon Lyubomir szerb lelkész ellen, hogy román családokat elszerbesít. A vádak első hangoztatója Ardelean Pál mehalai román lelkész volt.

A mehalai szerb egyház ellen az a vád hangzott el, hogy a hitközség tagjairól

készült jegyzékben huszonöt olyan család van, amelyet erőszakkal elszerbesítettek.

Ezt a huszonöt családot beidézték a mehalai telekbírósághoz, ahol jegyzőkönyvet vettek fel velük. Mind a huszonöt család kivétel nélkül szerbnek vallotta magát és ezt a vallomását aláírásával hitelesítette. A szerb egyházat támadták, hogy Stankovics Stankovicsot és hogy Rosu Vazulból szerbet csinált. Hivatalos iratokkal bizonyítják, hogy Stankovics mindig így írta a nevét és hogy ő is és Rosu Vazul is szerbnek született, szerb templomban keresztelték és szerb az anyanyelvük. Egy román névvel bíró özvegyasszony elszerbesítését is reklamálják, holott könnyen meggyőződni róla, hogy ennek a nőnek leánykori neve Golub és szerb. Maguknak reklamálják a Mehalában a románok Grbics Tódort és Tiszmonár Sándort, akik szerb szülöktől születtek, a szerb templomban kereszt-

elték őket és szerb az anyanyelvük.

Ezek azonban csak egyes esetek, amelyeket a sok közül kiragadtunk. Ezek a reklamált emberek ezelőtt is szerbeknek vallották magukat és azon soha senki nem ütközött meg.

Nem volna-e helyesebb egymás nemzetiségi meggyőződését békében hagyni? Nem volna-e helyesebb, ha nem igyekezne senki a másik nemzetiségből magához visszakényszeríteni azokat, akiknek az őseik a harmadik-negyedik generációban visszafelé esetleg más nemzetiségűek voltak, mint mostani sarjaik? Még ha tényleg úgy is volt. Bizony helyesebb volna, ha inkább arra igyekezne minden keresztény felekezet, hogy egymással szemben a szeretet törvényeit érvényesítene. Helyesebb volna a nemzetiségek között az egyetértést és testvériséget hirdetni.

A fiatal bárónak kihagy az emlékezőtehetsége, ha baráti váltóról van szó

Emlékezőes Watzdorff Konrád báró budapesti váltóafférje, akit Esterházy Tamás gróf jelentett föl, amiért beleegyezése nélkül több váltóját hozta forgalomba. Esterházy Tamás gróf barátságából számos váltót irt alá Watzdorffnak, amelyeket ez aztán forgalomba hozott, de később a prolongációs váltókat külön is leszámítottatta. Annak idején Watzdorff Konrádot letartóztatták, majd a tárgyalásig szabadon bocsátották. A tárgyalást a budapesti törvényszék most kezdte meg. Esterházy gróf betegsége miatt nem

jelent meg. Watzdorff Konrád beismerte tettét és azzal mentegőzött, hogy morfinista volt és agya időnkint kihagyott. Körülbelül hatszáz-ezer pengőt vett föl Esterházy váltóira. A pénzt lokálokban költötte el.

A törvényszék tegnapi folytatta a Watzdorff-Esterházy váltóügy tárgyalását. Orvosszakértőket hallgattak ki, akik kijelentették, hogy Watzdorff Konrád báró lelkileg degenerált, alkoholist és morfinista, akinek elhatározási képessége csökkent. Mindazonáltal beszámítható. A tárgyalást ma folytatják.

HIREK

Az 52 milliós bírság ügyében a törvényszék a jövő héten dönt

A temesvári törvényszék tegnap folytatta a feketeszügyből kifolyólag kivetett ötvenkét millió lei összegű bírság ügyében az érdekeltek részéről benyújtott felelősség tárgyalását. Az előző tárgyaláson — amint azt megirtuk — a védelem a bírság kivetésére vonatkozó jegyzőkönyveket formai okokból megtagadta. A törvényszék erre az ügyészhez küldte át az iratokat, ahonnan azok visszakérültek és a tegnapi folytatásos tárgyaláson a védelem kifejtette úgy az alaki, mint érdemi okokat, amelyek miatt a bírság megállapításáról szóló jegyzőkönyvek megsemmisítését és a kiírt bírság törlesztését kéri. Farcașanu Miklós államügyvéd válaszolt és kifejtette, hogy a jegyzőkönyveket helyesen vették fel és így a bírság kivétele is helytálló. A törvényszék a tárgyalást a jövő hétfőn folytatja és akkor már valószínűleg dönt a védelem kifogásai tekintetében.

IDÓJÁRÁS. A meteorológiai intézet jelenti: 'Szeles, esős és zivataros idő várható, későbbi lehűléssel.

— Elhelyezték a lugosi rendőrprefektust. Grigorescu drt, a lugosi rendőrség prefektusát Nagyszében helyezték át és az ottani rendőrség vezetésével bízták meg. Grigorescu távozását Lugos város polgársága sajnálattal vette tudomásul, mert az előzőeknél rendőrprefektus lugosi működése alatt a lakosság rokonszenvét vívta ki magának. Hir szerint Lugos város lakossága mozgalmat indít Grigorescu visszahelyezése érdekében.

— **A Ripensia győzelmé.** A temesvári Ripensia csapata a marseiellel vereség után Hyeres városában játszott az ottani kerületi bajnokcsapat ellen és 6:1 (1:1) arányban főlényesen győzött. A temesvári profik góljait Schwartz és Dobay lökték.

Óriási választékban érkeztek női kabát-, kosztüm- és ruhaszövetek.
Gyári árak.

Dénes si Pollák
Gyárvaros, Andrásy-ut.

— **Oravicei erdőtanácsos halála.** Lachstädter János nyugalmazott erdőtanácsos rövid szenvedés után hetvenegy éves korában Oravicán meghalt. Halálát özvegye, született Lindemann Mária és fia, Lachstädter Viktor, valamint kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése nagy részvét közepette ment végbe.

— **Rekvium Péter Szaniszlóért.** A fiatalom meghalt Péter Kassovics Szaniszló szalvatoriánus atya lelki üdvéért a gyászistentisztelet hétfőn, április 11-én, reggel nyolc órakor lesz.

— **Három miniszter mégis kiválik a kormányból.** Az Epoca értesülése szerint a parlamenti ülésszak bezárása után Ghica, Cantacuzino és Vasilescu-Carpen miniszterek kiválnak a kormányból. Ghica külügyminiszter utódként Mitilineu volt külügyminisztert emlegetik. Arról is szó van, hogy So mu többségi képviselő alminiszteri ranggal szintén a kormányba lép.

A budapesti Páneurópa tanácskozás adta meg az impulzust a dunai konföderáció tervéhez

Gafencu volt külügyi alminiszter Kolozsvárott a dunai konföderációról nagy érdeklődéssel kísért előadást tartott. Ott voltak Maniu Gyula és Vaida Sándor, az összes egyetemi tanárok és Kolozsvár előkelő románsága. Gafencu beszéde kizárólag gazdasági térére szorított. Elmondotta, hogy két hónap előtt a Buoapesten tartott Páneurópa tanácskozás adta meg a végleges impulzust Tardieunek a dunai konföderációs tervhez. Akkor egyöntetűleg emellett foglaltak állást az utódállamok kiküldöttei.

Foglalkozott Maniu Gyula szerepével, aki már évek előtt behatóan

tanácskozott Brianddal és Tardieuvél, élénk szavakkal ismertette ezeknek a tárgyalásoknak a lefolyását és a dunai konföderációs terv felmerülésének történetét. Ami Romániát illeti, Gafencu úgy véli, hogy az eddigi rezerváltságból előtérbe kell lépnie és nyíltan csatlakoznia kell a tervhez. Párist is kellemesen fogja érinteni Romániának ilyen megmozdulása. Páris ebben a kérdésben áldozatot is tud hozni Románia érdekében.

Gafencut a közönség lelkesen ünnepelte és az előadás után Maniu is melegen gratulált az Argus főszerkesztőjének előadásához.

* Multság a Besseney-telepen.

A Besseney-telepi ifjuság szombaton, április 9-én, este, a Hegedűféle vendéglőben multságot rendez. A rendezőség gondoskodott róla, hogy a közönség jól szórakozzék és a tánc egy jónövű zenekar muzsikája mellett reggelig tart.

— **Halálozás.** Huszti és kövesligeti Román István dr. királyi közjegyző az aradmegyei Buteniben meghalt. Halálát felesége, született Páris Gizella, két fia és leánya siratja. Buding Géza temesvári vendéglős az elhunytban apását gyászolja.

Hillegom **AURORA** Hollandia

A VILÁGHIRŰ VIRÁGHAGYMÁK

Rendelje virághagymáit közvetlenül a legjobb holland mintakertésztől!

Egy idő óta virághagymarendeléseket kapunk Romániából is, úgy szoba, mint kerti növények részére.

Mivel cégünket be akarjuk vezetni Romániában is, ezennel felajánljuk hollandi virághagyma és gyökérkollekciónkat. Mintakollekciónk olyan óriási változatosságot s gazdagságot mutat fel színekben és illatokban, amelyet Ön soha és sehol nem tapasztalt.

Ez a gyönyörű mintakollekciónk 350 különféle virághagymát s palántát foglal magában. A kollekciónk szakmabeli hozzáértéssel speciálisan az Ön országának éghajlata számára állítottuk össze. Az „Aurora“ virágok örömet szereznek fiatalnak és öregnek, gazdagnak s szegénynek. Az „Aurora“ virágok szobájából vagy kertjéből valóságos paradicsomot varázsolnak!

Tekintetbe véve, hogy naponta rengeteg rendelés érkezik hozzánk, arra kérjük, adja le nagybecsű rendelését minél sürgősebben, a név és cím pontos megjelölése mellett. Kollekciónkat senki sem nélkülözheti! Rendelje meg még ma; CIMÜNK:

„AURORA“ BULB-NURSERIES Hillegom (Hollande) Europe

Pompás kollekciónk a következőket tartalmazza:

- 100 Gladiolus (kardvirág) öt különböző színben: lila, sárga, piros, rózsaszín, lazacszín.
- 50 Kisszirmu gladiolus 5 színben.
- 20 Begonia (tiz egyszerű és tiz dupla) különféle színekben.
- 15 Élőültetvény különféle változatokban.
- 10 Jácint (Hyacinthus Candicans) a virágok királya.
- 50 Kökörcsin, a népies virág szírványaszínekben.
- 50 Ranunculus (futórózsza), „kis rózsák“ minden színben.
- 30 Oxalis Deppii, az úgynevezett „boldogság gyökerei.“
- 15 Montbretias különféle színekben.
- 15 Dália „Aurora“ s „Roem“.

350 Virághagyma és palánta. ára 70.— francia frank (körülbelül 460 lej). Kétszeres kollekciónk (700 virághagyma és palánta) 130 francia frank (körülbelül 920 lej).

Vevőinket a leggyorsabban szolgáljuk ki. Szállítás franko rendeltetési hely. Minden rendeléshez csatoljuk a növénytanintézet „egészségi“ bizonyítványát. Minden fajta virághagyma és palánta külön csomagolva és felirásos címkével ellátva. Ingyen csatolunk angol, francia vagy németnyelvű tenyésztési utmutatót. Ha Ön a rendeléssel egyidejűleg megküldi a számlaösszeget is, az esetben ráadásul ingyen küldünk még hat világhírű ujdonságot, az „Aurora“ Tigrelliést. Ha a rendelés teljesítésére vonatkozólag semmilyen megjegyzés sincs, úgy utánvét ellenében szállítjuk, hozzászámítva 5 frankot (23 lej) utánvételi költségekre.

— Az Arany János Társaság várnapi, e hó tizedikén tartja ünnepi nagygyűlést délelőtt tizenegy órával kezdettel a Magyar Ház nagyszobájában. Ünnepi megnyitó beszédet Jörgné Draskóczy Ilma előnök mond, Rech K. Géza ügyvezető elnök a pályázatok eredményeit hirdeti ki a bírálóbizottság határozata alapján és kiosztja tagfelvételi okmányokat. Brau Dezső főtitkár évi beszámolója után Mertz Mároly kegyesrendi tanár tartja székfoglaló előadását. A magyar paraszt lelke a realista és naturalista széppróza tükrében címmel a tárgysorozaton belül kerül bemutatásra a pályadíjnyertes novella. A magas színvonalu irodalmi műsoron ének- és zeneszámok szerepelnek. Belépődíj nincsen. Vendégeket szívesen látnak.

HOTEL CONTINENTAL BUDAPESTEN

VII., Dohány-utca 42.
170 szoba. Hideg—meleg folyóviz. Központi fűtés — elsőrangú berendezés.

Olcsó árak
Autobusz- és villamosközlekedés minden irányban.

— **Temesvár tiltakozik sérelmes mellőztetése miatt.** A kultuszminis-teriumban törvényjavaslatot dolgoztak ki, amely az országot öt kulturális vezérigazgatóságra osztja. Az öt vezérigazgatóság székhelye Bukarest, Kolozsvár, Csernovicz, Kise-nev és Konstanca. Temesvár ott és Aradon nagy megütközést váltott ki, hogy a Metes alminiszter által készített törvényjavaslat nem veszi tudomás a temesvári és aradi muzeumok és könyvtárak létezéséről és ezeket a kolozsvári vezérigazgatósághoz osztja be. Temesvár ez ellen erősen állást foglal és követeli, hogy Temesvárott is állítsanak fel ilyen kulturális vezérigazgatóságot. Grofsoresan Kornél dr. főpolgármester bukaresti tartózkodása alatt ebben az ügyben is eljár illetékes helyen.

— **Briand utóda a Népszövetségben.** A francia kormány Briand helyébe állandó népszövetségi megbízottul Paul Boncour szenátort nevezte ki.

Ne hanyagolja el a személt!
Szemüvegek nagy választékban
TEJNOR FERENC & Társaság
optikai üzletében
Temesvár II., Kossuth-tér 1. Tel. 5-61

— **A városi gázgyár részvénytársaság-lete.** A városi gázgyár részére szükséges szén szállítására a város árlejtést hirdetett. A múlt héten megtartott árlejtésen benyújtott ajánlatok alapján a bizottság Engels Béla dr. elnöke alatt tegnap hirdette ki a döntést, amely szerint a szénszállítással a város a következő cégeket bizza meg: a Gabriela osztrai bányamű 24 vagon 13.943 leies árban, a Vlasov-cég 60 vagon aninai szén 14.975 leies árban, Cinghita Kornél, a petrosényi bánya képviselője, 10 vagon 7600 leies árban és Herakle török bányavállalat 24 vagon 15.200 leies árban. Az árlejtés eredménye csak a bukaresti központi árlejtési bizottság jóváhagyása után válik véglegesen érvényessé.

— **A Nóta vége** című operett előadását, amely az elmúlt hónapban a primadonna betegsége miatt elmaradt, most vasárnap, április 10-én, a volt Novotny-vendéglő színháztermében tartják meg. A színi előadás után tánc. Belépődíj nincsen, ellenben a műsor megváltása kötelező.

Cuza félti az országot a párt-politikusok kormányától

A kamara tegnap délelőtti ülésén Francu-Iasi szolt a légügyi alminiszterium szervezésére vonatkozó javaslatához.

Stefanescu-Amza hadügyi miniszter kijelentette, hogy a légügyi alapokra befolyt pénzeket beendések, hangárok és légügyi felszerelések elkészítésére fordítják. Joanitescu indítványára a kamara kimondotta, hogy csak azokat az anyagokat szerzik be külföldön, melyek az országban nem kaphatók. Kimondotta a kamara azt is, hogy a repülőbéllyegek elosztását kiveszi a Discom kezeléséből.

A kamara a légügyi alminiszterium szervezésére vonatkozó javaslatot elfogadta.

A szenátus ülésén Panciu az esedékes nyugdíjak rendezését, továbbá a nyugdíjpenztárban uralkodó rendszertelenség megszüntetését követelte.

Valcovici miniszter utal arra, hogy az állam is súlyos helyzetben van és a krízis következtében képtelen kötelezettségeinek pontosan eleget tenni. Reméli azonban, hogy külföldi segítség révén a helyzet hamarosan javul és akkor az állam az összes tartozásait kifizeti.

Ursica kéri, hogy a kormány seítsen az árvízkarosultakon.

Valcovici közli, hogy erre a célra már öt millió lei rendkívüli segílyt taltak ki.

Nistor Demeter dr. temesi liberális szenátornak a cementárak lezállítása ügyében elhangzott kijelentésére Vasilescu-Carpen miniszter válaszol és megállapítja a cementkartell annak ellenére, hogy kötelezettséget vállalt a cementnek vagonon-

kinti 19.000 leiert való árusítására, mégis huszonnégyezer leiert árulja a cementet.

Igazat ad Nistor szenátor fejtegetéseinek és kijelenti, hogy ebben az ügyben érélyes vizsgálatot indít.

A szenátus ezután folytatta a konverziós javaslat vitáját. A vita még több napot vesz igénybe, mert huszonnégy szónok közül eddig csak nyolcan mondták el beszédüket.

A kamara délutáni ülésén Pop Valér igazságügyminiszter törvényjavaslatot nyújtott be a férjes nők polgári jogainak kibővítésére vonatkozólag.

Ezután Jorga miniszterelnök felolvasta a királyi leiratot, amellyel a parlament ülészakát április tizenötödikéig meghosszabbították.

Napirenden a szeszmonopoliumra vonatkozó javaslat vitáját folytatták. Cuzu volt az első felszólaló és támadja a pártokat.

Az ország érdekeire veszedelmes a pártpolitika és a pártok kormányzása. Ami a javaslatot illeti, ellene van a szeszmonopolium-javaslat be-terjesztett formájának.

A zsidók kezében van a szeszleárusítás és tudatosan pusztítják a román népet. Javasolja, hogy a szeszgyárakat és a kormcsákat vegyék ki a zsidók kezéből, hogy a román népet megmentsék.

Soimu és Irimescu kormánypárti szólanak még a javaslatához. Lucian kéri, hogy Mirescu a munkanélküli segély ügyében elmondhassa interpellációját.

Schina nyugdíjasoktól érkezett panaszos leveleket olvas fel és szintén kéri, engedjék meg a nyugdíjasokról szóló interpellációjának elmondását.

— **Elhunyt főherceggasszony.** Alcsuthon tegnap reggel félkilenc órakor meghalt Mária Dorotya főhercegnő, Lajos Fülöp Róbert orleánsi herceg felesége. A főhercegnő, aki nővére József főherceg táposzernagynak, fiatalon ment feleségül az orleánsi hercegehez, azonban a házastársak csak rövid ideig éltek együtt.

— **Az utcán járó vakok támogatása.** Megirtuk, hogy a vakok temesvári egyesülete messziről látható fehér botokkal látja el tagjait, hogy ezáltal az utcán való átkelésüket veszélytelenebbé tegyék. A fehér sétatobot most elkészültek és azokat a vakoknak átadták. Ezzel kapcsolatban Gussi Aurél rendőrprefektus rendeletet adott ki a rendőrlégénységnek, amely szerint a forgalmat irányító rendőrök kötelesek a fehér botot viselő vakokat az uttesten átvezetni. Ha a közelben nincsen rendőr, úgy a járókelőket kéri a rendőrprefektus, hogy legyenek segítségére a vakoknak a forgalmas utcákon való átkelésnél.

— **Számos női bajnál a természetes „Ferenc József” keserűviz használata végtelen nagy megkönnyebbülést szerez.** A nőorvosi klinikák bizonyítványai tanúsítják, hogy a rendkívül enyhe hatású Ferenc József vizet különösen szülészeti osztályon a legjobb sikerrel alkalmazták. A Ferenc József keserűviz gyógyszer-tárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **A pléhdoboz gyilkos tartalma.** A csehországi Triedek község határában játszadozó gyermekek egy pléhdobozt találtak. Kíváncsiak voltak annak tartalmára és azért felsegeztek kezdtek. A pléhdoboz, amelyben ekrazit volt, egyszerre fölrobbant. Négy gyermek azonnal meghalt, négy másik pedig súlyosan megsebesült. A hatóságok megindították a nyomozást annak a kiderítésére, hogy a veszedelmes pléhdoboz hogyan került a határba.

A hivatalban

állandóan fenyegeti
ferőzés veszélye.
Óvakodjék influ-
enzától és vegyén



Panflavin-
pasztillákat

BAYER

A kávéházi ajtót hangos incidensek közepette elvitte a végrehajtó

Tegnap délután nagyobb tömeg asszisztálása mellett különös végrehajtás folyt le a Ferdinand kávéházban. Hónapok előtt a városi vezetőség engedélyt adott, hogy a kávéház Rezsó-utcai frontján még egy ajtót nyissanak. Az ajtó terveit a városi mérnöki hivatal készítette el és az ajtó Maurer Vilmos asztalosmester műhelyében elkészült. Az ajtó tizenkétezer leibe került, utóbb azonban a városi mérnöki hivatal kifogásolta, hogy az ajtót nem a tervek alapján készítették el, mire Rácz Mihály bérlő a hátralékos ötezer leit nem fizette meg. Az

ügy perre került és a temesvári bíróság tegnap délben ítéletet hozott. A felperes asztalosmester még tegnap végrehajtás foganatosítására alkalmas határozatot kapott és délután teherautóval, munkásokkal megjelent a Ferdinand kávéházban. Rácz bérlő a súlyos gazdasági helyzetre való hivatkozással kétezer leit fizetni akart, ezt azonban nem fogadta el az ügyvéd, hanem a munkások rövidesen kiemelték az ajtót és elszállították. Avram Nicola u, a szálló bérlője, ekkor érkezett oda és tiltakozását fejezte ki az eljárás ellen.

— **Visszahelyezett lugosi városi tisztviselő.** Vacariu Jeromos lugosi városi jegyzőt az ideiglenes bizottság felfüggesztette állásától. A városi ideiglenes bizottság a napokban megtartott ülésén a felfüggesztő határozatot érvénytelenítette és Vacariu Jeromost a népesedési hivatal vezetésével bízta meg.

— **Kiszabadult a sikkasztó sóhivatali főnök.** Salamon Miksa a temesvári sóhivatal egykori főnöke, tegnap hagyta el a temesvári fogházat. Mint ismeretes, annak idején három millió leit sikkasztott. Mikor tettét felfedezték, öngyilkossági szándékból a fejébe lőtt. Életét sikerült megmenteni, azonban egyik szemévilágát teljesen elvesztette. Felgyógyulása után a törvényszék három évi kényszermunkára ítélte, amit egészségi állapotára való tekintettel három évi fogházra változtattak át. A büntetés most telt le.

A **Rapid sportegyesület** most tartotta Roster János dr. elnökleme mellett évi közgyűlést, amelyen az egyes szakosztályok számoltak be elmúlt évi működésükről. A közgyűlés a szakosztályok jelentéseit tudomásul vette és a vezetőségnek a felmentvényt megadta. Azután a választásokat ejtették meg. Elnök ismét Roster János dr. lett, alelnöknek Glatt Edét választották meg, ügyvezető elnök Schmidt Bernát, titkárok Fett Mátyás és Weisz Jakab lettek.

— **A szovjet két legujabb halálos ítélete.** A moszkvai szovjetbíróság tegnap vont felelősségre Stern József diákot és Vasziljev rendőrugynököt, akik néhány hónap előtt merényletet készítettek elő Tvardovszky német követ-ségi tanácsos ellen. Csak a véletlen mulott, hogy a merénylet nem sikerült és Tvardovszky életben maradt. A tárgyaláson a szovjet-ügyész rámutatott arra, hogy a két vádlott diplomatagyilkosságot akart elkövetni, amely előre el sem képzelhető bonyodalmakat vont volna maga után és azért mindkét vádlott rászolgált a halálbüntetésre. A bíróság rövid tanácskozás után Stern és Vasziljevet halálra ítélte.

— **Verscei matróna halála.** Veleccen hetvenhét esztendőskorában meghalt özvegy Glückmanné, született Kronstein Róza szállodatulajdonosnő. Halálát fia és három leánya gyászolja. Az elhunynak Temesvárott is számos rokona él.

Tavaszi ujdonságok

a legolcsóbb árakon dus
választékban megérkeztek

Dénes si Pollák

Timisoara, Gyárvaros, Andrássy-ut
Telefon 24.

— **Májusban patkánynap lesz Temesvárott.** Jelentettük már, hogy Temesvár városa irtó háborút üzent a patkányoknak. A város május második felében patkánynapot fog elrendelni, amelyen az összes háztulajdonosok kötelesek lesznek házaikban megfelelő helyen patkányirtó szereket elhelyezni. A patkányméreg szállítására négy cég tett ajánlatot, amelyek fölül a közel jövőben döntenek. A háztulajdonosok egyesületének küldöttje tegnap délben Cioban Pompil dr. elnök vezetésével a városházán járt. A küldöttség közölte, hogy a háztulajdonosok ma a patkányirtás ügyében gyűlést tartanak, amelyre kéri a város képviselőjét is kiküldeni. Grofsoean Kornél dr. főpolgármester megbízta Heim Ernő dr. tanácsnokot, hogy a gyűlésen részt vegyen.

— **Ráesett az öreg fal több munkásra.** Tegnap délután a Bánáti Bankegyesület új palotájánál súlyos szerencsétlenség történt. Több kőműves és napszámos a palotát a belvárosi rendőrség kertjétől elválasztó kőfal közelében dolgozott és az alapépitményhez szükséges árkot ásta. Munka közben a kőfal egy része bedült és a munkásokra zuhant. A kőfal több munkást eltemetett, akik közül Szeibert Miklós harminckét éves napszámos és Dankó János tizenkilenc éves gyarmatai illetőségű kőműves súlyos belső sérüléseket szenvedett. A megsérült munkásokat a mentők a kórházba szállították, míg a rendőrség a szerencsétlenség ügyében megindította a vizsgálatot.

Fogászat

Fogzás
Fogtömés
Féher arany korona
Arany korona, garantált 22 karátos arany
Goldin korona
Fehérfog

a mai nehéz gazdasági viszonyoknak megfelelő legminimálisabb áron.

Deutsch Mussa

diplomált dentist.

III, Bul. Carol (v. Hunyadi-u.) 14.

Anyakönyvi hírek. Születtek: Glück Sámuel, Pflug János. Ciobataru Szabin, Glückmann Mózes, Stern Piroka, Horváth Károly. Meghaltak: Farkas Mária 66, Szilárd Sándor 49, Zatyko Eszter 82, Ghel Katalin 68, Tompa Irma 60, Ghiulvezan Angelina 50, Radivojevics Berta. Adamovits Otília 77 éves korában.

Artin hashajtót kérjen orvosától.

— **Családi perpatvar áldozata.** Sipos Györgyné husz éves asszony, aki a rónáci Meininger-utcában lakik, öngyilkossági szándékból harminc aspirintablettát vett be. Az életunt asszonyt a mentők be szállították a kórházba, ahol tegnap délelőtt kihallgatták. Sipos Györgyné elmondotta, hogy családi körülmények készítették tettének elkövetésére.

A kisiparosok és kereskedők is élvezhetik a magántartozások konvertálását célzó törvény előnyeit

Argetoianu pénzügyminiszter még múlt héten a kamara elé törvényjavaslatot terjesztett, amely a magánadósságoknak az állami amortizációs pénztár útján eszközölhető konvertálását teszi lehetővé. A kamara jogügyi bizottsága foglalkozik a javaslattal és tegnapi ülésén olyan lényeges módosításokat eszközölt a javaslaton, amelynek következtében az iparosok, kézművesek, kereskedők és gyárosok adósságainak konvertálása is lehetségessé vált. A módosítások a következők.

A kisiparosok is élvezhetik ennek a törvénynek a kedvezményeit. Kisiparosoknak és kézműveseknek azok tekintendők, akik a végzett munka ellenértékének gyors behajtásáról szóló törvény alá esnek.

Ezzel szemben nagyiparosnak számít az, illetve az a vállalat, amely technikai felszerelésekkel, gépekkel elsősorban anyagot dolgozik fel, még abban az esetben is, ha ezt az anyagot saját maga hozza forgalomba. Tehát a kisiparosok, kézművesek és nagyiparosok is kérhetik az állami amortizációs pénztár útján adósságaik konverzióját az általuk készített kifizetési terv alapján. Azok, akiknek aktívái felülmúlják a passzív-

kat — ezt a megállapítást az állami amortizációs pénztár végzi — nem kérhetik a konverziót.

A kereskedők közvetlenül a megveszékely törvényszékéhez fordulhatnak és jelen törvény alapján kérhetik az állami amortizációs pénztár útján az adósságlikvidálást.

Ez a likvidálás csupán az 1931. évi július elseje előtti adósságokra vonatkozhatik. Ebben a kedvezményben azok a kereskedők is részesülhetnek, akik ellen bár csődöt rendeltek el, de a törvényszék engedélyével a kereskedést tovább folytathatták. Az amortizációs pénztár megbízottjával képviselheteti magát ezen a tárgyaláson és ezenkívül módja van, hogy ellenőriztesse az adósságainak likvidálását kérő kereskedőt. Ebben az esetben a törvényszék az állami amortizációs pénztárt helyettesíti és ugyanolyan jogi helyzetük van, mintha a likvidálást az állami amortizációs pénztár rendelné el.

Ha a törvényszék úgy találja, hogy a kereskedők aktívái nem elegendőek ahhoz, hogy az adósságokat likvidálhassák és a kereskedő üzleti állaga alapján a kereskedel-

met tovább folytassa, úgy a törvényszék hivatalból elrendelheti a csődöt.

Előzetesen azonban kikéri a hitelezők véleményét, vajjon a csődelrendelés a hitelezők szempontjából előnyösnek mutatkozik-e.

A törvényszéknek a likvidálással kapcsolatos bármilyen döntése és határozata ellen egy hónapon belül az ítélőtáblához lehet felebbezni. A bírósági eljárás fejében a törvényszéket, mint állami amortizációs pénztár letéteményesét igénybevevő kereskedők, iparosok és gyárosok, az aktívák egy százalékát fizetik. Ebből 0,25 százalékot a törvényszék költségekre és napidijakra használ fel, a 0,75 százalék pedig az állami amortizációs pénztár illeti.

Érdekes ujtása a javaslatnak az, hogy az állami amortizációs pénztár, ha jónak találja az egyes részvénytársaságok részvényeit vagy követeléseit úgy azokat megvásárolhatja.

Az elismert hitelvédő egyesületek költségei az adósságlikvidálás alkalmával előnyben részesülnek.

A javaslat vitáját a kamarai albizottság folytatja.

Rádió

A rádió államosítása. Valcovici közlekedésügyi miniszter törvényjavaslaton dolgozik, amely a rádióleadás államosítását célozza. Ebben az esetben a román rádiótársaságot, amely most magánkezekben van és állami engedéllyel működik, az állam szintén megváltaná és a jövőben létesítendő rádióleadóállomásokat már az állam pénzéből létesítenék.

Csütörtök (április 7.) Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Román és könnyű zene. 7 óra 10: Zenekari hangverseny. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Énekhangverseny. 9 óra 20: Szimfonikus zene. 10 óra 15: Hangverseny. Budapest. 10 óra 15: Szalónzenekari hangverseny, közben hírek. 1 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 1 óra 5: Lakatos Gyula és Vince cigányzenekarának hangversenye, közben hírek. 5 óra: Thury Mária mesél a gyermekeknek. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: Zucker Ferenc dr. vegyész előadása. 6 óra 30: Zenekari hangverseny V. Kraus Ilonka (zongora), M. Lévy Ilonka (ének) és Hermann Pál (gordonka) közreműködésével. 8 óra: Némethy Ella magyar nótákat énekel Rácz Béla és cigányzenekarának kíséretével. 9 óra 15: A operaháztagjaiból alakult zenekar hangversenye, Farkas Imre előadásával. Közreműködik Halász Gitta és Rösler Endre. Utána hírek, majd az Ostende-kávész ház jazz-, szalón- és cigányzenekarának hangversenye Kalmár Pál énekszámával. Bécs. 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 1 óra 40: Gramofonzene. 2 óra 10: Gramofonzene. 5 óra 20: Zongorakvintett hangversenye. 6 óra 5: Délutáni hangverseny. 9 óra 10: Bärzene. 9 óra 45: Haydn-hangverseny. 11 óra 30: Táncczene. **Belgrád.** 1 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 5 óra: Gramofonzene. 6 óra: Nemzeti dalok. 9 óra 30: Hegedű-hangverseny. 10 óra 55: Zongorajáték. 11 óra 50: Zenekari hangverseny. **Langenberg.** 6 óra: Délutáni hangverseny. 9 óra: Szórakoztató zene. 11 óra 20: Táncczene. **Milánó.** 8 óra 5: Tarka hangverseny 9 óra 15: Szórakoztató zene. 10 óra: Operaelőadás: **Prága.** 8 óra 30: A Traviata című opera előadásának közvetítése. 12 óra 35: Gramofonzene. **Róma.** 9 óra 20: Kávész ház zene. 9 óra 45: Szimfonikus hangverseny. **Strassburg.** 7 óra: Jazzband. 8 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 45: Szimfonikus hangverseny. **Varsó.** 6 óra 35: Kamara zene. 8 óra 35: Gramofonzene. 9 óra 10: Esti hangverseny. 11 óra 30: Táncczene.

Péntek (április 8.) Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Tarka hangverseny. 7 óra 10: Szórakoztató zene. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra 45: A rádiózenekar hangversenye. **Budapest.** 10 óra 15: A rádió házikvintettjének hangversenye, közben hírek. 1 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 1 óra 5: Gramofonzene, közben hírek. 3 óra 45: Árfolyámhírek. 5 óra: Dr. Cselényi Pálné előadása: Divatcsomag. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: Sovárka Nándor és cigányzenekarának hangversenye. 7 óra: Tolnay Pál előadása: A Wagner-tetralógia színpadtechnikai követelményei. 7 óra 30: A Fejes-szalónzenekar hangversenye. 8 óra 30: Tasnády Ilona és Nádai Béla előadása. 9 óra 30: A varsói rádióleadó műsorának közvetítése: A varsói filharmonikusok hangversenye Zmigrod-Fedyekowaka (ének), Eduard Bender (ének) és Henrik Sztompka (zongora) közreműködésével. Utána hírek, majd Rigó Jancsi és cigányzenekarának hangversenye az Emkekávész házban. Bécs. 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 1 óra 40: Gramofonzene. 2 óra 10: Gramofonzene. 4 óra 55: Ifjúsági hangverseny: 6 óra: Szórakoztató zene. 8 óra 30: Népszerű hangverseny. 9 óra 30: A varsói filharmonikusok hangversenyének közvetítése. 11 óra 25: Zenekari hangverseny. **Belgrád.** 12 óra: A rádiózenekar hangversenye. 1 óra 5: Gramofonzene. 1 óra 35: Balalajkazenekar hangversenye. 4 óra 45: Gramofonzene. 6 óra: Szórakoztató zene. 9 óra 30: A varsói filharmonikusok hangversenyének közvetítése Varsóból. **Langenberg.** 6 óra: Délutáni hangverseny. 9 óra: Esti hangverseny. 10 óra: Szimfonikus zene. 11 óra 20: Hírek, majd táncczene. **Milánó.** 8 óra 10: Szórakoztató zene. 10 óra: Tarka est. **Prága.** 6 óra 5: Zongorajáték. 8 óra 20: Morva dalok. 9 óra: Fuvószena. 9 óra 30: Varsó közvetítése. 11 óra 30: Gramofonzene. **Róma.** 8 óra 50: Kávész ház zene. 9 óra 45: Operaelőadás. **Strassburg.** 7 óra 30: Gramofonzene. 8 óra 45: Gramofonzene. 9 óra 30: Operaelőadás. **Varsó.** 6 óra 35: Mandolinzena. 8 óra 35: Gramofonzene. 9 óra 30: A varsói filharmonikusok hangversenye. 11 óra 40: Táncczene.

Katolikus négyesületek közgyűlése. A Katolikus Nőszövetséghez csatlakozott négyesületek, mint a Nőszövetség Bánáti Kerülete, április 10-én, vasárnap délelőtt tartják évi közgyűlésüket. A különböző temesvári és vidéki katolikus négyesületek kiküldöttei e napon közös szentmisén és szentáldozáson vesznek részt, a józsefvárosi plébániatemplomban. Utána megbeszélések folytatnak a Szociális Testvérek otthonában. Délután öt órakor kulturdélután lesz a piarista gimnázium dísztermében a temesvári Szociális Misszió rendezésében. A műsor keretében Rech K. Géza apátplébános és Csátary Adél szociális nővér előadásokat tartanak, Mecher Jánosné és a piarista gimnázium énekkara énekszámokkal szerepel, míg Bild Ottó verseket szaval. A tagokat és érdeklődőket ezután hívja meg a rendezőség.

* A Déli Hírlap Budapestben állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda halljában.

Bosszul bélyegezett képeslapok. A husvétii ünnepek alatt Temesvárot számos képes levelezőlapot adtak fel a postán. Minthogy azonban ezekre a képes lapokra elfelejtették a két leies kulturbélyeget alkalmazni, a posta ezeket a lapokat nem továbbította és azok százsázmra maradtak vissza a józsefvárosi indító postán. A feladóknak a cím hiányában a posta ezeket a lapokat nem tudta visszajuttatni és így azokat egy idő múlva megsemmisítik. Viszszatartotta azonban a posta azokat a képes husvétii gratulációkat is, amelyeket nyitott levélborítékban adtak föl, mivel a kulturbélyeg alkalmazásával szóló törvény értelmében a nyitott levélborítékban elküldésre kerülő képes lapoknál, még ha azok a rendes képes levelezőlapoknál kisebbek is, kötelező a borítékra a posta és repülőbélyeg mellett a kulturbélyeg alkalmazása is.

Ha fejfájás kinozza, menjen a legközelebbi gyógyszerárba és vegyen be egy Algocratine tabletát egy pohár vízzel. Pár perc múlva fejfájásától megszabadult.

Kifizetik a vasutasok nyugdíj-különböztét. A vasutasok nyugdíjpénztára április elsején megkezdte a vasutas nyugdíjasoknak évek óta járó nyugdíjkülönbözeteinek a kifizetését. A központi vasutas nyugdíjpénztár jelentése szerint április elseje óta az országban tizezer vasutasnak közel nyolc millió lei nyugdíjkülönböztetést fizettek ki. A kifizetéseket még folytatják.

Hirtelen halál. Tragikus hirtelenséggel hunyt el Lippán özvegy Kovácsics Jánosné, született Biriczky Ilona, aki összerogott és mire segítségére siettek, már halott volt. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy a hetvenöt éves matróna halálát agyszélhűdés okozta. Az ügyészség megadta a temetési engedélyt.

Könyítés a játékkártyák beszerzésénél. A temesvári kávécsok és vendéglők ipartársulata Bukarestben közbenjár, hogy a kávéház-tulajdonosok, klubok és vendéglők minden körülményes eljárástól mentesen kaphassák meg a játékkártyákat. Bukarestből érkezett jelentés szerint a minisztertanács kedvező döntést hozott és a jövőben — mielőtt a rendelet Temesvárra érkezik — már a tőzsdékben szerezhetik be kártyaszükségleteiket.

* **A létfenntartási ösztön** azt parancsolja mindenkinek, hogy a fertőzési lehetőségek ellen védekezzenek. Ezt bárki könnyen elérheti a Brixol-készítményekkel, amelyek pasztillák, tabletták, szappan alakjában és tubusokban is kaphatók. Vezérképviselő Schmitz Ferenc, Boksánbánya. A Brixol-készítmények megrendelésére előjegyzéseket az Otzinas boksánbánya papirkereskedés fogad el.

15 leiért **egyszer**
60 leiért **egész hétig**

HIRDETJÜK KIADÓ LAKÁSÁT!
A hirdetés díja előre fizetendő

2 szoba konyha azonnalra
Belváros, Jenőherceg-u. 12. (Färber).

2 szoba konyha május 1-re
Józsefváros, Begabalsor 20/24. (Füredőszobával)
Józsefváros, Fröbl-n. 25. (Csermák-udvar). (Füredőszobával).

3 szoba konyha május 1-re
Gyárvaros, Neptun-füredő. Gyárvaros, Str. Cogelniceanu 7 szám.
Belváros, Erőd utca 1/I.

4 szoba konyha május 1-re
Gyárvaros, Neptun-füredő. Erzsébetváros, Dózsa-u. 8. I. em. 4.

Irodahelyiség azonnalra 3 szobás

Kereskedők bankja, Városház-utca. Telefon: 4-53.

Műhely május 1-re vízvezetékekkel
Belváros, Jenőherceg-u. 12.

Üzlethelyiség azonnalra
Kereskedők bankja Városház-utca. Telefon: 4-53.

Színház

Zilahy Lajos új darabja, a Tüzmadár, kivételes sikerű előadásban került színre a temesvári színpadon

Az apa előkelő gondolkozású antik ur. Még hozzá, volt belügyminiszter. Az asszony az anyai felálló glóriása, hitvesi hűség mintaképe, aki tizenhat évi házasság alatt, még gondolatban sem csalta meg a férjét. Ellenben a tizenhat éves lányuk ez aztán levizsgázik a darabban. Marietta valóságos kis bestia, aki olyan bravurral rója szakmányban a művész ur garszon-tanyáját, mintha nem is a fehér leányszobából, hanem valami gyanús utca cinesz barlangjából intézné érzéki eszkapadjait. Rosszabb a rossznál a kegyelmes kisasszony. Még első szüretjét is ő dobja, unja a régi himet. Jöjjön egy másik!

Ilyen a mai ifjuság. Ezek a mai tizenhat éves lányok. Léhák. Orcátanok. Pöre a testük, a lelkiük. Így szól a ki nem mondott tanulság. Bezzeg más volt a régi világ. Lám, a jó kegyelmes ur, már meg sem érti a feneketlen romlottságot. Viszonyt a csodálatos anya még arra is képes, hogy önmaga vállalja a büntetőjogi felelősséget akaratlan gyilkossá lett becsstelen leányaért. A rendőrfőnök is persze nagyszerű ember. Hiába, ő is régifajta. Akárhogy fordul a játék, a kis lány marad a Schwartzter Péter.

Ha jól nézzük, tulajdonképpen két főszereplője van e színműnek. A mult és a jelen. Mázsa érenyeinek terhe alatt szinte roskadozva jár fel és le a színpadon a Tegnep, viszont a Ma egyetlen képviselője, az életnek induló kislány valósággal koncentrált moral insanity.

Am jó, kövezzé a szerző a ma szegény, sápadt ifjuságát. De valaminek végleges elmellőzését mégsem értjük. Hiszen a Ma a Tegnepből támadt. Mariettát sem a gölya hozta szülei tiszta házába, kiknek vérszerinti gyermeke. Az egyik oldalon még áll elevenen a márványba faragott morál, viszont a másik oldalon a kárhózat, a mai becsstelen ifjuság. Hogy történt ez a változás? Nem történt közben semmi? Nincs valami összefüggés ok és okozat, az egymásba hulló napok és évek között? Nincs semmi felelőssége az elődöknek a utódokkal szemben? Nincs valami vétsége ennek a példás társadalomnak is, hogy az a mai leánytípus olyan közveszélyessé alakult, mint ahogyan a szerző festi? Megértést, belátást, kutató lelkiességet nem igen látunk a másik oldal javára. A dráma elrejtett igazságát Zilahy Lajos nem keresi. Így nem is érezzük műve nyomán az igazság melegét.

Találunk azonban a műben mást, ami manapság jobban is kell, az embereknek. Szenzációt. Zilahy Lajos grandiózus rutinier. Mindent ad, ami csak kell. Itt nem alszik el a közönség. Peregnék a jelenetek, zajlanak a sardoui fokozások, nyomozó permanenciában áll végig a policia. Ez pedig felette érdekes. Tessék csak elképzelni, már otthon, a profán életben sem unalmas dolog, ha egyszerre csak befut a leány azzal, hogy: kérem, itt vannak a

rendőrségtől.

Egyre feszültebb a hangulat. Vice, szobalány, komornyik, fogorvos, ladik és gentlemenek mind belekerülnek a kredóba, ahogy kenterben rohan a cselekmény a végső finis felé. Csupa nagyszerű szerep. Már csak szerepek, nem is emberek. A megvadult kegyelmes ur, korrektsége transzában végül is már úgy a feleségét, mint a leányát legszívesebben maga dobná oda a bírának. Lélektan nincs, de minden felvonásban legalább három nagy jelenet.

A színészek tudásuk minden javát pazarul ragyogtatták. K a s z a b Anna széles skálájú alakítása fényel és ragyogással töltötte be a színpadot. Igazi heroinája volt az önfeláldozásnak, a szenvedélynek, mélységes átélése igazi könnyeket csalt a nézők szemébe. Tóth Elek megragadó erővel érzékeltette a

mélyen becsületes ember szörnyű vívódását, megrendítő volt nagy jelenetében és tisztességgel mentett még akkor is mindent, amit lehetett, mikor már csak kéztördelésekre és sóhajtásokra szorította szerepe lehetetlen elfordulása. A miniszter alakja vége felé már maga a kétségbeesett passzivitás. Auf dem Dache sitzt ein Greis, der sich nicht zu helfen weis. Fekete Mihály nagyszerű karaktert adott, egyben szélesen emberi volt, mint rendőrtanácsos. Bárdi Teréz Marietta végtelenül nehéz szerepében nem felelt meg.

A Tüzmadár igen nagy sikert aratott a temesvári színpadon, feltétlenül még egyszer kellene adni már azért is, hogy a drámai együttes nagyszerű alakításában mindenki gyönyörködhessék.

Flan eur

Titkos Ilona temesvári vendégszereplésének első estjét elmosta az árvíz

Titkos Ilona nagy érdeklődéssel várt temesvári vendégtájkája egyelőre elmaradt. A színház igazgatósága ugyanis tegnap este, közvetlenül az előadás előtt távirati értesítést kapott, hogy Titkos Ilona az árvíz miatt csak Gyoma állomásáig juthatott és nem folytathatta utját. Ezzel a temesvári színházi közönség által várt művészi eseményt is elmosta az ár. A vendégművész helyett K a s z a b Anna játszotta a legteljesebb sikerrel a Meddig fogszeretni című vígjáték női főszerepét. Ma este a nagyszerű Tüzmadár kerül előadásra a premier szereposztásában. A Tüzmadár a bemutatkozó előadásban hatalmas sikert aratott és általános volt a vélemény, hogy a darabot még kellene ismételtetni. A színház igazgatósága ennek az óhajnak tett eleget, amikor ismét műsorra tűzte ezt a színdarabot.

Utolsó farsang a címe annak a mulatságos operett újdonságnak.

A magyar színház

heti műsora

Csütörtök este félkilenc órákor: Tüzmadár (premier szereposztásban)
Pénteken este félkilenc órákor: Utolsó farsang (Operettújdonság)

Szombat este félkilenc órákor: Utolsó farsang

Vasárnap délelőtt tizenegy órákor: Nótás kapitány. (Farkas Imre híres operettje nagyon olcsó mozhelyárakkal)

Vasárnap délután öt órákor: Utolsó farsang
Vasárnap este félkilenc órákor: Fehér ló

Közgazdaság

Ausztriába utazók figyelmébe. Az osztrák kormány értesítette a román külügyminiszteriumot, hogy a legújabb osztrák devizarendelet értelmében az Ausztriába érkező külföldi utasok a határon bejelenteni kötelesek, hogy mennyi idegen valutát hoztak magukkal. A külügyminiszterium felkéri azon román állampolgárokat, akik Ausztriába utaz-

nak, hogy abban az esetben, ha ezt a nyilatkozatot a határállomáson tőlük esetleg nem kéri, úgy önként vallják be valutáikat, nehogy emiatt több kellemetlenség érje őket.

A lugosi kereskedők egyesülete a tagok nagy érdeklődése mellett tartotta meg évi rendes tisztújító közgyűlést, amelyet Crai nices-

cu Aurél elnök nyitott meg, majd a különböző jelentéseket olvasták fel. A tárgysorozat letárgyalása után a választásokat ejtették meg, amelyeknek során elnökké ismét Crai nicescu Aurél bankigazgatót választották meg. Alelnökök Hutzl Herbert, Mikes Marcell és Schlinger József lettek. Pénztáros Kincs Kristóf, ellenőrök Neumann Hugó és Nemes Kálmán, háznagy Richter János lett. A közgyűlés után még negyven tagból álló választmányt választott.

A pénzügyminiszterium beváltja a mult évi letéti jegyeket. A pénzügyminiszterium intézkedésére tudvalevőleg a tavalyi tisztviselői fizetések, utáltalányok, ellátmányok, élelmezési költségek, fedezetére kiadott fizetési rendelvevényeket a pénzügyigazgatóságok beváltják és helyükbe letéti jegyeket adnak ki. A temesvári pénzügyigazgatóság a fizetési utáltalányok beváltását és letéti jegyekkel való helyettesítését ma befejezi. A pénzügyminiszterium tegnap felhívta a temesvári pénzügyigazgatókat, hogy sürgősen terjessze be azokat a fizetési utáltalányokat, amelyeket letéti jegyekkel váltottak fel, valamint mutassa be a kiadott letéti jegyekről szóló kimutatást is. A pénzügyminiszterium kilátásba helyezi, hogy április tizenötödike után megkezdje a letéti jegyek fokozatos visszaváltását, vagyis készpénzzel való kiegyenlítését.

Gabonaárak magánárfolyama. Buzza 340, tengeri 260, zab 370, árpa 310, korpa 290, burgonya 185 és bab 470 lei száz kilónként. Lucerna 22, lóheremag 40 és kendermag 7 lei kilónként. Irányzat az összes termékben lanya.

Devizák magánárfolyama. Zürichben a lei 308. Párisban 15.15. Mai árfolyamok a következők: angol font 616, dollár 167.85, holland forint 67.70, francia frank 6.59, olasz lira 8.70, szerb dinár 2.99, cseh korona 4.98, német márka 39.95, svájci frank 32.54, belgas (öt belga frank) 23.42. Ezek a számok a középárfolyamon történt kifizetéseket jelzik. Az effektív pengő 21.40, effektív schilling 22.

Mozi

Mozik műsora

Belvárosi Capitol mozi: Egy szép kék szempár (Beszélő film)
Erzsébetvárosi Doina mozi: Egy szép kék szempár (Beszélő film)
Forum Mozi: A császárvadász (Beszélő film)
Gyárvárosi Apolló mozi: Sanghai expressz (Beszélő film)
Mehalai Concordia mozi: Három a papa (Beszélő film)

Szerkesztői üzenetek

Utolsó szalmaszál. Romániában a közegészségügyi törvény tiltja, hogy valaki még életében eladja a csontvázat. Nem is vennék még tilalom esetén sem, mert a bonctani intézetekben van elég ismeretlen halott hullája, amelyeknek gyakran preparálják a csontvázat. Irjon próbáképpen Budapestre, Szegedre, vagy Debrecenbe az egyetemi orvosi fakultás anatómiai intézetének.

Állatharát. Az állatkinzás undorító dolog és aki állatot kinez, megérdemli a büntetést. Levezetőlapját átadtuk az Állatvédő Egyesület vezetőségének, amely az embertelen kocsis ellen megteszi a bíróság előtt a feljelentést.

M. Resica. A kérdezett C. A. P. S. igazgatóságának címe: Bucuresti, Strada Tachei Jonescu 37.

* Ha Temesvárra jön, kérje mindenütt az ingyenes tájékoztatót. (Conducatorul prin Timisoara.)

Apróhirdetések

Az apróhirdetés olcsó és eredményes.

Egyes szó ára:

Levelezés és házasság rovatban négy lei, vastagabb betűvel hat lei. Legkisebb hirdetés negyven lei.

Lakás, Adás-vétel, Alkalmazás és Egyes rovatban három lei, vastagabb betűvel öt lei. Legkisebb hirdetés harminc lei.

Állástkeresők szavankint két lei fizetnek, vastagabb betűvel három lei. Legkisebb apróhirdetés husz lei, több-kevesebb közlés esetén egyenkint tizenöt lei.

Jeligős hirdetések címét a kiadó hivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelgelével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

A hirdetés díj minden esetben előre fizetendő, mert számlakiírás és pénzbeszedő kiküldetése megdrágítja a hirdetést.

30 leiert

megtudhatja multját, jelent és jövőjét, vidékiek levélben küldjenek 40 leit belsőlegben és mellékeljék a születési dátumot. Munkanélküliek kedvezményben részesülnek.

Jó nő

IV., Bonház-u. 16. I. emelet.

Alkalmazás

Női szabó

munkások és munkások önálló erők felvételnek HAAS divattermében, Belváros, Domtér 4. (577)

Adás-vétel

Étterem

jó menetű, Belvárosban azonnal eladó. Vendéglősök Ipartestülete Temesvár. (365)

Hálószobák

mélyen leszállított árban nagy választékban csak Ludwig Bogárosnál, III., Király-utca 34. (379)

Lakás

„Park Szálló”

épületében csinosan berendezett borbély üzlet kiadó. Bővebbet Park Szálló Igazgatóságánál. (369)

Modern 2 szobás

utcai fürdőszobás lakás április 15-re vagy május 1-re, új házban kiadó. Gyárvaros Alsó Árok-u. 2 új szám. (370)

Modern parkettás lakás

új házban, egyévi házbérrel májusra olcsón kiadó 2 utcai szoba, kisebb udvari, szép előszoba, email fürdőberendezés etc. Erzsébetváros központjában. Érdeklődni a háziurnál. Egy szobás lakás is kiadó. III. Kerestér 2. (373)

Különféle

Komoly házkeresőknek

összes eladó házakról a legapróbb részletekig pontos és megbízható kimutatást ad Jánosy (Hölló-utca 15 szám, déli 12 — du. 4 óráig) (374)

Vigh János

piros igazolványa elveszett, kéri a rendőrség leadni. (378)

Herzl vízumos

10-én Budapestre utazik, elvállal megbízásokat Budapestre és vissza. Bem-utca 28. Telefon 16-04. (377)

India véres napjai

A Déli Hírlap történeti regénye

Dr. John Retcliffe műve alapján írta Berkó Károly

— 117. folytatás —

Amint ott Villongbyvel együtt szorgoskodott, egyszerre látta hogy a tén katonaság vonult fel. Megismerte, hogy a katonák elé Ripley ezredes lovagol. Mellette több angol tiszt volt.

— Megjött Ripley, — mondta daldalmasan, — hamarosan szétveri a lázadókat.

Hallani lehetett, amint odakint a tisztok parancsokat osztogattak.

— Tölteni!

A katonák lekapták vállakról a puskákat és megkezdődött azok töltése. Beleöntötték a puskába a löport, fojtást tettek rá és az egészet lenyomták a töltő vesszővel.

— Vállhoz! — hallatszott valamivel később a vezényszó.

Akkor látni lehetett azt is, hogy a tér másik végén már közelednek a miruti csapatok.

Ripley ezredes maga vette át most már a komandót:

— Célozz! Tüzelj!

Frazer ezredes és Villongby azonban hiába vártak, hogy odakint eldőrdüljenek a puskák. Egyetlen sepoykatonára sem lőtt a Mirutból érkező lázadókra.

Ellenben látták azt, hogy ugyanakkor tüzes paripán Akbár Jehan herceg vágat a térre és hallották kiáltását:

— Jól tettétek, sepoyk, hogy nem lőtetek a testvéreitekre. Inkább együttesen menjete az idegenek ellen.

Burroves kapitány kivont karddal rohant a hercegre.

— Gaz áruló, halj meg!

Mielőtt azonban kardjával a hercegre csaphatót volna, az egyik sepoy puskájából a hátába röpített a golyó és a kapitány holtan bukott le lováról.

Mínta ez jeladás lett volna, a sepoyk sorra agyonlőtték tisztjeiket. Ripley ezredet is látta elesni Frazer ezredes.

A következő pillanatban látták, hogy a tömeg berohan a kormányzósági palotába. Az ezredes odaugrott az ajtóhoz és elreteszelte azt.

— Védeni fogjuk magunkat az utolsó csepp vérig, — kiáltotta oda a hadnagynak.

A fiókból kiszedett egy csomó pisztolyt.

— Meg vannak töltve. Ha ránk törnek az ajtót, addig lövünk beljűk, amíg mozogni tudunk. Drágán adjuk el az életünket.

Aztán felsóhajtott:

— Jaj, szegény, leányom! Mi lesz a szerencsétlen Viktoriával?

Néhány perc múlva a lázadók már dörömböltek az ajtón és mert azt nem nyitotta ki nekik senki, betörték azt.

Frazer és Villongby abban a pillanatban elsütötték pisztolyaikat és két lázadó holtan bukott a földre.

Másodszor már nem volt idejük löni, mert egyszerre huszan is rájuk rohantak és a földre teperték őket.

Ugyanakkor berontott a szobába Akbár Jehan herceg és harsány hangon kiáltott:

— Senki ne merje bántani ezt a gazember idegent! Azokért a gyalázatosságokért, amelyeket atyámmal

és velem szemben elkövetett majd magam számolok le vele.

Frazer feltápázkodott és maga előtt látva a herceget, tudta, hogy kegyelemre nem számíthat

— Öj meg engem! Mint katona és mint angol bátran szembenézek a halállal.

— Hamed! — szölt a herceg hátrafelé.

Egy magas, erős néger állott elő.

— Mit parancsolsz világ urának fia?

— Tépjed ki ennek a gaz idegennek a nyelvét, amellyel az én nemzetségetem káromolta.

A hatalmas néger öve mellől kihuzta a törét és annak fogantyuját erős ütessel beleverte az ezredes szájába.

Bal kezével tartotta a törét, amellyel felpéckelte a szerencsétlen embernek a száját, jobb kezét ugyanakkor mélyen belenyomta a szájába és piszkos ujjával megragadta annak nyelvét. Aztán egy hatalmasat rántott rajta és a következő pillanatban kint volt a keze az ezredes nyelvvel együtt, melyet a földre dobott.

Az ezredes, akinek szájából vastag sugárban ömlött a vér, kinjában a földre bukott és rettentő fájdalomban ott fetrengett.

Akbár Jehan még akkor is gunyolta: — Kigyó, most sziszegjed átkozott káromlásaidat az én családom ellen. És hogy pusztulásoz még kegyetlenebb legyen, hát tudd meg, hogy egyetlen leányodat, a büszkeségedet, prédául dobom oda legutolsó teherhordóimnak.

Ezzel belerugott a haldokló ezredesbe, akitől néhány óra előtt még egész Delhi rettegett és kiadta a parancsot:

— Testvérek, most aztán menjünk a vámházba és az arzenálba. Az első helyen pénzt szerzünk, a másodikon pedig löszert és fegyvert.

Amikor az angol tiszték kimenekültek a palotából, Angelo Etonnak sikerült szintén kijutni és nem állott meg az arzenálig.

A Delhi fölött egy magaslaton álló arzenálhoz utána igyekezett a mirut-lázadók egyik része, amelyet az öreg király idősebbik fia vezetett. Az arzenálnak Forest őrnagy volt a parancsnoka, aki az alajarendelt tisztékkel együtt megtette a szükséges intézkedéseket a védelemre. Az arzenálban nem szolgáltak hindu katonák, hanem kizárólag angolok, akikre számítani lehetett. Az arzenált magas fal vette körül és ennek három kapuja volt.

Minden kapu elé egy-egy hatfontos ágyut állítottak megfelelő legénységgel.

Eton hadnagy az arzenálba érve, egyenesen abba az épületbe ment, amely kizárólag a puskapor őrzésére szolgált.

Scully altisztet találta ott.

— Adasson ki valamennyi ágyunak négyezer löpormennyiséget.

— Igenis, — válaszolta az altiszt.

A löpor szétosztása megtörtént és aztán Eton odaállott Scully elé és megkérdezte:

— Van magának családja, Scully?

— Nincsen, hadnagy ur.

— Nekem sincsen.

— Miért tetszett azt kérdezni, van-e családom!

— Azért fiam, mert úgy látom hogy a sepoykatonákban nem bízhatunk és nincsen kizárva, hogy hamarosan itt teremnek a lázadók, hogy az arzenált elfoglalják. A tulerőve szemben nem tudunk ellenállani. Ért, mert mi ketten nőtlenek vagyunk, nekünk nem szabad habozni az életünk feláldozni.

— Hadnagy ur, látom, hogy mi akar. Igaza van, ha már meghalunk akkor küldünk annyi lázadót a mávilágra, amennyit csak lehet.

(Folyt. köv.)

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA féle liliom-tejkrémet, liliomtejszappant, liliom-pudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA EMIL városi gyógyszer-tárában, a „Fekete Sas”-hoz, Belváros, Szent György-tér.



Haskötők, bandage melltartók speciális készítése OPTIKAI és betegápolási cikkek, gumiharisnyák, piperecikkek stb legelőssőbb bevásárlási forrása

Sanitaria

Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 21, a józsefvárosi templommal szemben

Haskötők mérték után

350 leitől

Fiókkülső: Józsefváros, Hunyadi-ut 16.

Szobafestők

Uj festőminta Temesvárokat KERTÉSZ Lajos festékkereskedésében megtekinthető. — Ugyanott minták és levonógépek kaphatók.

BARBIER J.

festőminta- és levonóraktár
JIMBOLIA-ZSOMBOLYA

ABC utasok részére

A: Ha Budapestre jön, szálljon meg a dunaparti első-rangu

BRISTOL

szállodában.

B: mert olcsó áron nyújt mindent: szép szobát, kitűnő ellátást és szórakozást, hisz úgy a délutáni teánál, mint az esti vacsoránál tánc van.

C: Mindezt (szobát teljes kitűnő ellátással) — a szoba fekvésétől függően — már napi 12— pengőért kaphatja.